

CAVA
GRESPANIA WOOD LIVING PORCELAIN TILES

GRESPANIA
CERAMICA



LA MADERA AÑEJA DE LAS BODEGAS, AQUELLA QUE NO VE LA LUZ PERO SE TRANSFORMA CON LOS EFECTOS DE LA HUMEDAD AMBIENTAL, LA QUE SE DESGASTA POR EL PASO DEL TIEMPO HASTA CONSEGUIR UNA SUPERFICIE RICA EN TEXTURAS Y TONALIDADES ES LA BASE DE ESTA COLECCIÓN DE PORCELÁNICO.

A VECES LAS SUPERFICIES MAS HERMOSAS SE OBTIENEN DE LA MANERA MAS INSOSPECHADA Y PRUEBA DE ELLO ES LA SERIE CAVA DE GRESPANIA.



GRESPANIA WOOD LIVING PORCELAIN TILES



THE STARTING POINT FOR THIS COLLECTION OF PORCELAIN TILE IS THE AGED WOOD OF THE WINERIES. A WOOD WHICH NEVER SEES THE LIGHT BUT IS TRANSFORMED BY THE EFFECTS OF THE SURROUNDING MOISTURE AND WORN BY THE PASSAGE OF TIME TO PRODUCE A SURFACE RICH IN TEXTURES AND HUES.

SOMETIMES THE MOST BEAUTIFUL SURFACES ARE OBTAINED IN THE MOST UNEXPECTED WAY. PROOF OF THIS IS GRESPANIA'S CAVA SERIES.

GRESPANIA
CERAMICA



MEDIO AMBIENTE | ENVIRONMENT



DECLARACIÓN AMBIENTAL DE PRODUCTO

SE DISPONE DE UNA **DECLARACIÓN AMBIENTAL DE PRODUCTO TIPO III**, SEGÚN LA NORMA **ISO 14025**, QUE MIDE EL IMPACTO MEDIOAMBIENTAL DE LA PIEZA CERÁMICA A LO LARGO DE TODO SU CICLO DE VIDA, DESDE QUE LAS ARCILLAS SON EXTRAÍDAS DE LA TIERRA HASTA QUE LA PIEZA CONCLUYE SU VIDA ÚTIL.

ENVIRONMENTAL PRODUCT CERTIFICATE

GRESPANIA HAS AN **ENVIRONMENTAL TYPE III PRODUCT CERTIFICATE** ALSO IN ACCORDANCE WITH **ISO 14025**. THIS CERTIFICATE MEASURES THE ENVIRONMENTAL IMPACT OF THE CERAMIC TILE THROUGHOUT ITS LIFE SPAN, FROM THE MOMENT THE CLAYS ARE EXTRACTED, ALL THE WAY DURING USAGE RIGHT UP UNTIL THE MOMENT THE CERAMIC TILE IS REMOVED FROM ITS APPLICATION AND CEASES TO BE USED.

SIMBOLOGÍA | SYMBOLS



15x80
ANTICA/ LAR

29,5x120/19,5x120
14,5x120

11,3mm (29,5x120/19,5x120/14,5x120)
10mm (15x80)

R10
C1

ALTO

3mm

COLORES | COLORS



BOBAL



COGNAC



VERDEJO



FINO



RIBEIRO

FORMATOS | SIZES

29,5X120

11^{39/64}"X47^{11/16}"

19,5X120

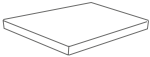
7^{10/16}"X47^{11/16}"

14,5X120

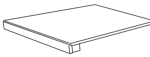
5^{23/32}"X47^{11/16}"

15X80

5^{7/8}"X31^{1/2}"



**PELDAÑO ESCUADRA ANG.**
120X30 (20-90)
30X30 (20-60)



**PELDAÑO ESCUADRA**
120X30 (20-80)
30X30 (13-97)



**RODAPIÉ**
8X60 (12-65)
8X30 (10-65)



Cava BOBAL

BOBAL 29,5X120	BOBAL 19,5X120	BOBAL 14,5X120	ANTICA 45X45	RESERVA BOBAL 30X30
-------------------	-------------------	-------------------	-----------------	------------------------

LAYOUT
COLOCACIÓN
P026





 Cava COGNAC

COGNAC
29,5X120

LAYOUT
COLOCACIÓN
P026



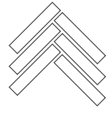


Cava VERDEJO

VERDEJO
15X80

LAR
15X80

LAYOUT
COLOCACIÓN
P026/027





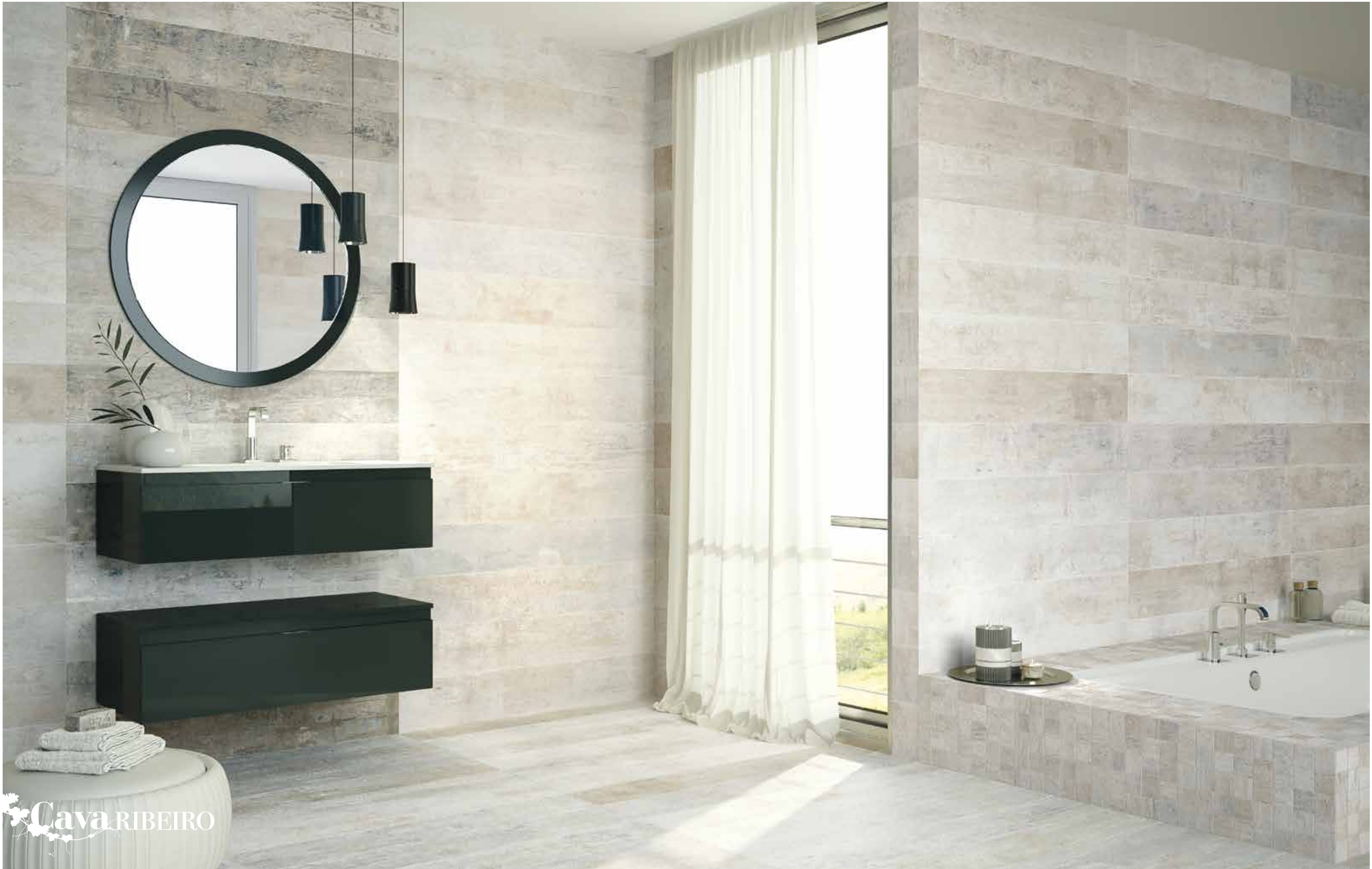
 Cava.FINO

FINO
29,5X120

FINO
14,5X120

LAYOUT
COLOCACIÓN
P027





 Cava RIBEIRO

RIBEIRO 19,5X120	FINO 19,5X120	RESERVA RIBEIRO 30X30
---------------------	------------------	--------------------------

LAYOUT COLOCACIÓN P027	
------------------------------	---

Cava BOBAL

29,5X120 | 19,5X120 | 14,5X120 | 15X80



29,5X120 BOBAL
59CV19M (05-68)



19,5X120 BOBAL
59CV19T (05-68)



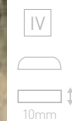
14,5X120 BOBAL
59CV19L (05-68)



30X30 RESERVA BOBAL
41CV10R (09-05)



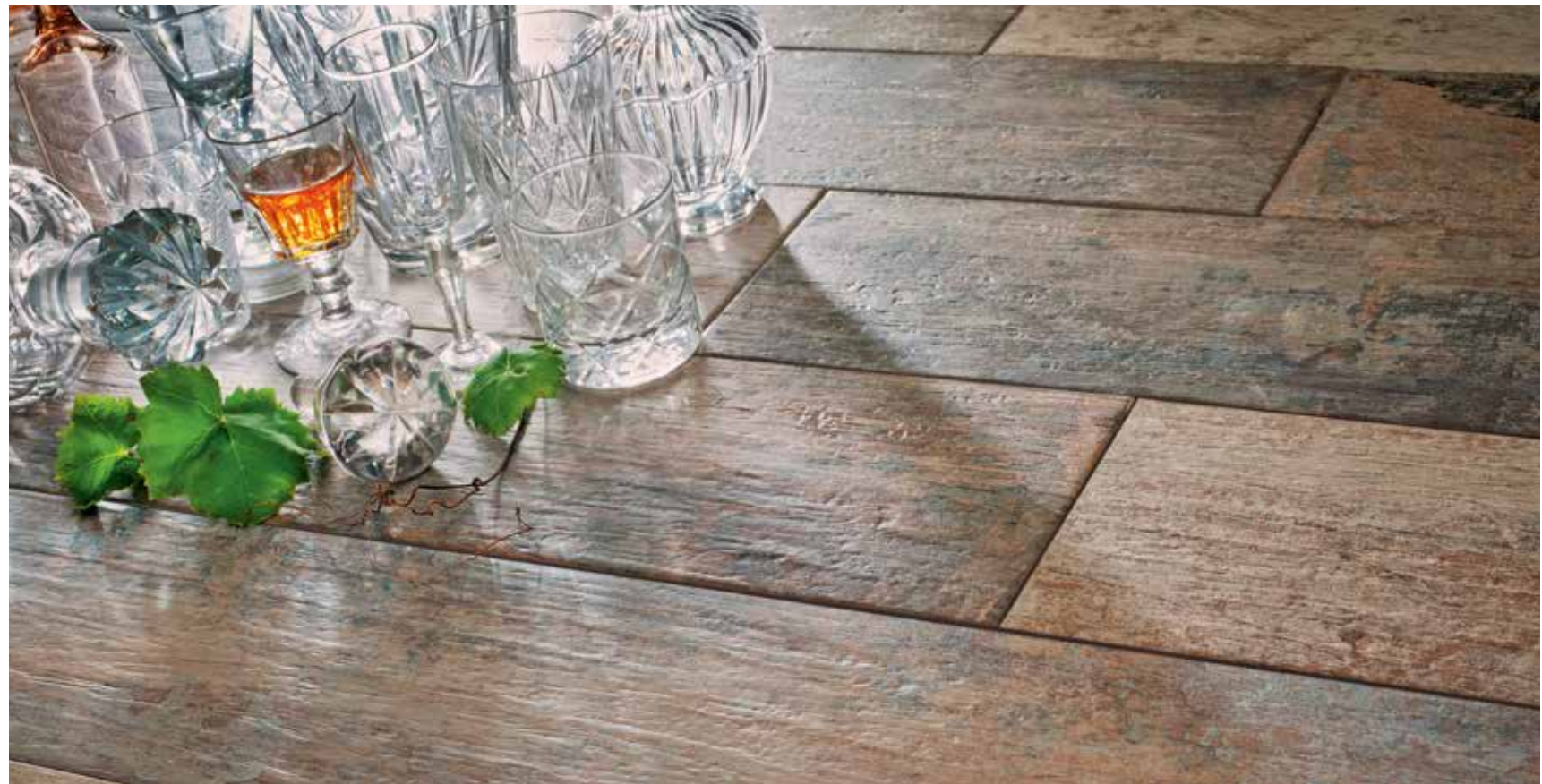
15X80 BOBAL
50CV-11 (00-90)



BOBAL
15X80

Cava COGNAC

29,5X120 | 19,5X120 | 14,5X120 | 15X80



29,5X120 COGNAC
59CV89M (05-68)



19,5X120 COGNAC
59CV89T (05-68)



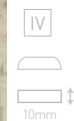
14,5X120 COGNAC
59CV89L (05-68)



30X30 RESERVA COGNAC
41CV80R (09-05)



15X80 COGNAC
50CV-81 (00-90)



COGNAC
15X80

Cava VERDEJO

29,5X120 | 19,5X120 | 14,5X120 | 15X80



29,5X120 VERDEJO
59CV29M (05-68)



19,5X120 VERDEJO
59CV29T (05-68)



14,5X120 VERDEJO
59CV29L (05-68)



30X30 RESERVA VERDEJO
41CV20R (09-05)



15X80 VERDEJO
50CV-21 (00-90)



VERDEJO
15X80



29,5X120	19,5X120	14,5X120	15X80
----------	----------	----------	-------



29,5X120 **FINO**
59CV39M (05-68)



19,5X120 **FINO**
59CV39T (05-68)



14,5X120 **FINO**
59CV39L (05-68)



30X30 **RESERVA FINO**
41CV30R (09-05)



15X80 **FINO**
50CV-31 (00-90)



FINO
15X80

Cava RIBEIRO

29,5X120 | 19,5X120 | 14,5X120 | 15X80



29,5X120 RIBEIRO
59CV49M (05-68)



19,5X120 RIBEIRO
59CV49T (05-68)



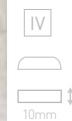
14,5X120 RIBEIRO
59CV49L (05-68)



30X30 RESERVA RIBEIRO
41CV40R (09-05)



15X80 RIBEIRO
50CV-41 (00-90)



RIBEIRO
15X80



45X45 **ANTICA**
42CV-58 (07-75)

IV



15X80 **LAR**
50CV-2LA (00-97)

IV

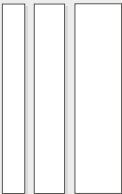
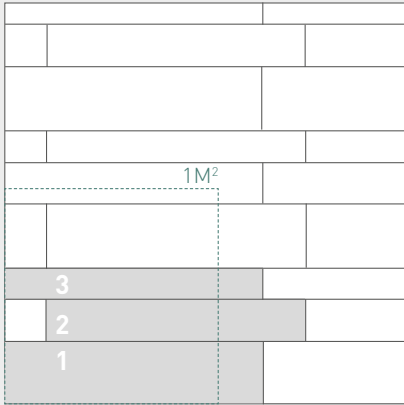
Distintas gráficas empaquetadas aleatoriamente en cajas de 9 piezas.
Different designs randomly packed in boxes of 9.
Verschiedene Grafiken aleatorisch verpackt mit 9 Stück pro Karton.
Graphiques distincts empaquetés de façon aléatoire par carton de 9 pièces.
Grafiche diverse imballate casualmente in scatole da 9 pezzi.
Verschillende designs willekeurig verpakt in dozen van 9 stuks.
Różne wzory pakowane losowo, po 9 sztuk w paczce.
Упаковано в коробках по 9 изделий с различными рисунками,
выбранных случайным образом.



EJEMPLOS DE COLOCACIÓN

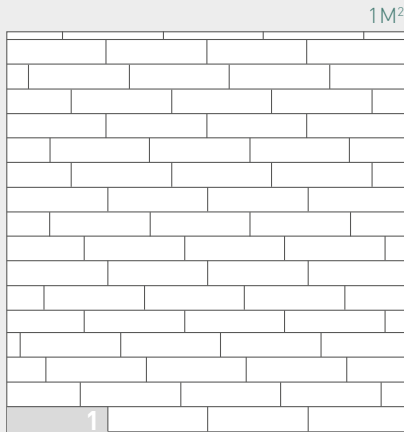
TILE LAYOUT PATTERNS

(1) CAVA BOBAL
P004



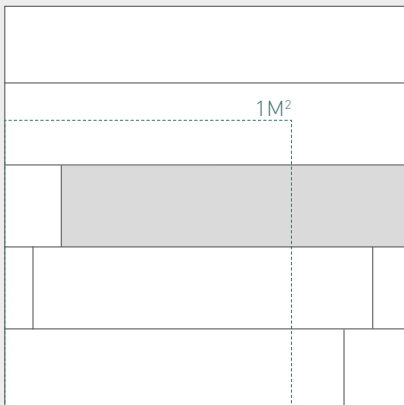
(1)	29,5x120	1 pzas.	0,354 m ²	46,45%
(2)	19,5x120	1 pzas.	0,234 m ²	30,70%
(2)	14,5x120	1 pzas.	0,174 m ²	22,85%
TOTAL		3 pzas.	0,762 m ²	100%

(4) CAVA VERDEJO
P008



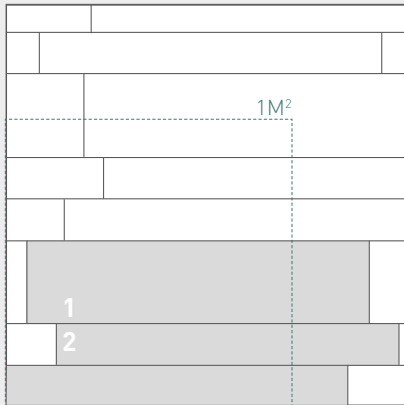
(1)	15x80	9 pzas.	1,08 m ²	100%
TOTAL		9 pzas.	1,08 m ²	100%
(2)	14,5x120	7 pzas.	1,22 m ²	100%
TOTAL		7 pzas.	1,22 m ²	100%
(3)	19,5x120	5 pzas.	1,17 m ²	100%
TOTAL		5 pzas.	1,17 m ²	100%
(4)	29,5x120	3 pzas.	1,062 m ²	100%
TOTAL		3 pzas.	1,062 m ²	100%

(2) CAVA COGNAC
P006



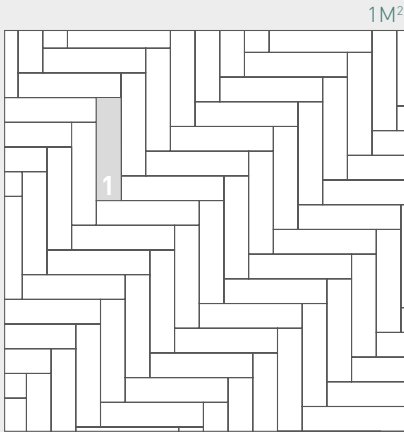
(1)	29,5x120	3 pzas.	1,062 m ²	100%
TOTAL		3 pzas.	1,062 m ²	100%
(2)	14,5x120	7 pzas.	1,22 m ²	100%
TOTAL		7 pzas.	1,22 m ²	100%
(3)	19,5x120	5 pzas.	1,17 m ²	100%
TOTAL		5 pzas.	1,17 m ²	100%
(4)	15x80	9 pzas.	1,08 m ²	100%
TOTAL		9 pzas.	1,08 m ²	100%

(5) CAVA FINO
P010



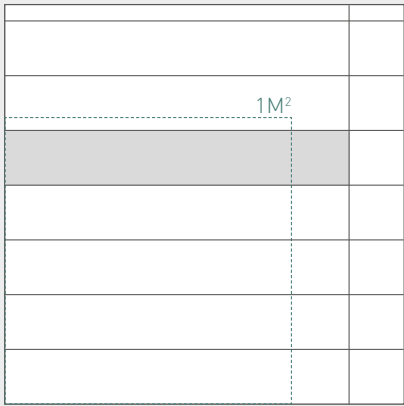
(1)	29,5x120	1 pzas.	0,354 m ²	50,42%
(2)	14,5x120	2 pzas.	0,348 m ²	49,53%
TOTAL		3 pzas.	0,702 m ²	100%
(1)	19,5x120	2 pzas.	0,468 m ²	40,20%
(2)	14,5x120	4 pzas.	0,696 m ²	59,79%
TOTAL		6 pzas.	1,164 m ²	100%
(1)	29,5x120	1 pzas.	0,354 m ²	43,06%
(2)	19,5x120	2 pzas.	0,468 m ²	56,94%
TOTAL		3 pzas.	0,822 m ²	100%

(3) CAVA VERDEJO
P008



(1)	15x80	9 pzas.	1,08 m ²	100%
TOTAL		9 pzas.	1,08 m ²	100%
(2)	14,5x120	7 pzas.	1,22 m ²	100%
TOTAL		7 pzas.	1,22 m ²	100%
(3)	19,5x120	5 pzas.	1,17 m ²	100%
TOTAL		5 pzas.	1,17 m ²	100%
(4)	29,5x120	3 pzas.	1,062 m ²	100%
TOTAL		3 pzas.	1,062 m ²	100%

(6) CAVA RIBEIRO
P012



(1)	19,5x120	5 pzas.	1,17 m ²	100%
TOTAL		5 pzas.	1,17 m ²	100%
(2)	14,5x120	7 pzas.	1,22 m ²	100%
TOTAL		7 pzas.	1,22 m ²	100%
(3)	29,5x120	3 pzas.	1,062 m ²	100%
TOTAL		3 pzas.	1,062 m ²	100%
(4)	15x80	9 pzas.	1,08 m ²	100%
TOTAL		9 pzas.	1,08 m ²	100%

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

TECHNICAL CHARACTERISTICS
CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES | TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN | CARATTERISTICHE TECNICHE | WŁAŚCIWOŚCI TECHNICZNE |
ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ | TECHNISCHE KENMERKEN

PORCELÁNICO PORCELAIN TILES																
SERIE SERIES	REFERENCIA REFERENCE	UNE-EN ISO 10545-3 AA*	UNE-EN ISO 10545-4 R-F*	UNE-EN ISO 10545-9 R-CH-T*	UNE-EN ISO 10545-11 R-C*	UNE-EN ISO 10545-14 M*	UNE-EN ISO 10545-13 A-L* A-P* A*/B*			UNE-EN ISO 10545-7 PEI*	UNE-EN ISO 10545-12 R-HE*	NORMA DIN 51 130	NORMA ASTM-C1028-96 FD FW	UNE-ENV 12633/2003	NORMA DIN 51097	NORMA BS 7676 PTV
CAVA 80	FINO, BOBAL, VERD, COGN, RIB	< 0,2%	>50 N/mm²	Resiste	Resiste	5	GA	GA	GLA	IV	Resiste	R10	0,91 0,82	Clase 1		36º
CAVA 120	FINO, BOBAL, VERD, COGN, RIB	< 0,2%	>50 N/mm²	Resiste	Resiste	5	GA	GA	GLA	IV	Resiste	R10	0,96 0,85	Clase 1		32º
ANTICA		< 0,2%	>50 N/mm²	Resiste	Resiste	5	GA	GA	GLA	IV	Resiste		0,89 0,82	Clase 1		32º
LAR		< 0,2%	>50 N/mm²	Resiste	Resiste	5	GA	GA	GLA	IV	Resiste	R10	0,91 0,82	Clase 1		36º

EMBALAJE

PACKING LIST
PACKAGING SPECIFICATIONS | SPÉCIFICATIONS D'EMBALLAGE | VERPACKUNGSDATEN |
SPECIFICHE DELL'IMBALLAGGIO | SPECYFIKACJA PAKOWANIA | ОПИСАНИЕ УПАКОВКИ | VERPAKKINGSGEGEVENS

PORCELÁNICO PORCELAIN TILES GRÈS CERÁME FEINSTEINZEUG PORCELLANATO GRES PORCELANOWY КЕРАМОГРАНИТ PORSELEINEN TEGELS							
MEDIDA CM	Nº PZAS/CAJA	M²/CAJA	KG/CAJA	M.L./PALLET	CAJAS/PALLET	M²/PALLET	KG/PALLET
29,5X120	3	1,06	32,18	-	36	38,16	1.158,48
19,5X120	5	1.17	32,18	-	36	42,12	1.158,48
14,5X120	7	1,22	33,50	-	32	39,04	1.072,00
15X80	9	1,08	28,00	-	48	51,84	1.344,00
45X45 (Antica)	5	1.01	24,30	-	66	66,66	1.603,80
Rodapié 8x30	40	0,96	16,40	12,00	64	61,44	1.049,60
Rodapié 8x60	20	0,96	15,00	12,00	49	47,04	735,00
Peldaño Escuadra Ángulo 120x30	1	-	-	-	-	-	-
Peldaño Escuadra Ángulo 30x30	6	-	-	-	-	-	-
Peldaño Escuadra 120x30	2	-	-	-	-	-	-
Peldaño Escuadra 30x30	8	-	-	-	-	-	-

CUNA CAVA
CRADLE | COIN | CULLE | ACRYLBRÜCKEN | DISPLAYREKKEN | PODSTAWKI |
ЭКСПОЗИТОРЫ ТИПА «ЕЛОЧКА» | DISPLAYREKKEN

CATÁLOGO CAVA
CATALOGUE | CATALOGUE | CATÁLOGO | KATALOG | CATALOGUS
KATALOG | КАТАЛОГ | CATALOGUS



TRADUCCIONES

TRANSLATIONS
TRADUCTIONS | TRADUZIONI | ÜBERSETZUNGEN | TŁUMACZENIE | СОДЕРЖАНИЕ НА РАЗНЫХ ЯЗЫКАХ | VERTAALWERK

I FR | LA BASE DE CETTE COLLECTION DE CARREAUX DE SOL EN GRÈS CÉRAMÉ EST LE BOIS VIEILLI DES CAVES, CELUI QUI N'EST PAS EXPOSÉ À LA LUMIÈRE ET QUI SE TRANSFORME SOUS LES EFFETS DE L'HUMIDITÉ DE L'AIR, CELUI DONT L'USURE AU FIL DU TEMPS PERMET D'OBTENIR UNE SURFACE RICHE EN TEXTURES ET EN TONALITÉS.
LES SURFACES LES PLUS BELLES SONT PARFOIS OBTENUES PAR DES MOYENS DES PLUS ÉTONNANTS, ET LA SÉRIE CAVA DE GRESPANIA EN EST LA PREUVE.

I IT | IL LEGNO INVECCHIATO NELLE CANTINE, QUELLO CHE NON È ESPOSTO ALLA LUCE MA SI TRASFORMA A CAUSA DELL'UMIDITÀ AMBIENTALE, QUELLO CHE SI LOGORA CON L'ANDAR DEL TEMPO FINO AD OTTENERE UNA SUPERFICIE RICCA DI TEXTURE E DI TONALITÀ: PROPRIO DA QUI PRENDE SPUNTO QUESTA COLLEZIONE DI PORCELLANATO.
A VOLTE LE SUPERFICI PIÙ BELLE SI OTTENGONO NEL MODO PIÙ INSOSPETTIBILE E LO DIMOSTRA LA SERIE CAVA DI GRESPANIA.

I DE | MANCHMAL ENTSTEHEN DIE HERRLICHSTEN OBERFLÄCHEN GANZ ÜBERRASCHEND, SO WIE DIES BEI DER SERIE CAVA VON GRESPANIA DER FALL IST.
DAS GEALTERTE HOLZ DER WEINKELLER, HOLZ, DAS NIE EINEN LICHTSTRAHL GESEHEN HAT, SICH ABER AUFGRUND DER LUFTFEUCHTIGKEIT VERÄNDERT UND IM LAUF DER ZEIT ABGENUTZT WIRD, BIS ES EINE OBERFLÄCHE ERHÄLT, DIE REICH AN TEXTUREN UND FARBTÖNEN IST - DIES IST DIE GRUNDLAGE DIESER FEINSTEINZEUGKOLLEKTION.



I FR | DÉCLARATION ENVIRONNEMENTALE DE PRODUIT
La société bénéficie en outre d'une **déclaration environnementale** de produit de **type III** selon la norme **ISO 14025**, qui mesure l'impact environnemental de la pièce en céramique tout au long du cycle de vie de cette dernière, de l'extraction des argiles de la terre à la fin du cycle de vie utile de la pièce.

I IT | DICHIARAZIONE AMBIENTALE DEL PRODOTTO
Inoltre, dispone della **dichiarazione ambientale** del prodotto **tipo III**, in base alla norma **ISO 14025**, che misura l'impatto ambientale del pezzo in ceramica nell'arco di tutto il suo ciclo di vita, cioè dall'estrazione delle argille dal suolo fino alla fine della vita utile del pezzo.

I DE | UMWELTPRODUKTERKLÄRUNG
Außerdem hat die Firma eine **Umweltprodukterklärung Typ III** gemäß der Norm **ISO 14025**, mit der die Auswirkung der Keramikfliese auf die Umwelt im Verlauf ihres gesamten Bestehens gemessen wird, angefangen vom Abbau des dafür erforderlichen Tons aus der Erde bis hin zur Fliese nach Beendigung ihrer Lebensdauer.

I PL | STARE DREWNO STOSOWANE W WINIARNIACH, KTÓRE NIE JEST WYSTAWIONE NA DZIAŁANIE PROMIENI SŁONECZNYCH I EWOLUUJE POD WPŁYWEM WILGOCI, KTÓRE ŻUŻYWA SIĘ WRAZ Z UPŁYWEM CZASU, AŻ DO MOMENTU UZYSKANIA BOGACTWA TEKSTUR I TONÓW, JEST PODSTAWĄ DLA TEJ KOLEKCJI PŁYTEK PODŁOGOWYCH.
CZASAMI NAJLEPSZY EFEKT OSIĄGA SIĘ W NAJBARDZIEJ NIESPODZIEWANY SPOSÓB, CZEGO PRZYKŁADEM JEST SERIA CAVA GRESPANII.

I RU | В ОСНОВЕ ЭТОЙ КОЛЛЕКЦИИ КЕРАМОГРАНИТА ЛЕЖИТ ОБРАЗ СТАРОГО, ВЫДЕРЖАННОГО ДЕРЕВА, КОТОРОЕ ХРАНИТСЯ В ПОГРЕБАХ И ПРАКТИЧЕСКИ НЕ ВИДИТ ДНЕВНОГО СВЕТА. ЕГО ПОВЕРХНОСТЬ С ТЕЧЕНИЕМ ВРЕМЕНИ ПРОПИТЫВАЕТСЯ ВЛАГОЙ, ПРИОБРЕТАЯ РАЗЛИЧНЫЕ ТЕКСТУРЫ И ТОНА.
САМЫЕ КРАСИВЫЕ ПОВЕРХНОСТИ ИНОГДА ПОЛУЧАЮТСЯ СОВСЕМ НЕОЖИДАННО, И ЛУЧШИМ ПРИМЕРОМ ЭТОГО ЯВЛЯЕТСЯ СЕРИЯ CAVA БРЕНДА GRESPANIA.

I NL | HET UITGANGSPUNT VOOR DEZE COLLECTIE IS HET VEROUDERDE HOUT VAN DE BODEGA'S.
HET HOUT DAT HET DAGLICHT NIET ZIET, MAAR VERANDERINGEN ONDERGAAT DOOR HET EFFECT VAN DE DAAR HEERSENDE LUCHTVOCHTIGHEID EN TEVENS IN DE LOOP VAN DE TIJD BEGINT TE SLIJTEN,
TOTDAT ER EEN OPPERVLAK WORDT VERKREGEN DAT RIJK IS AAN TEXTUREN EN KLEURSCHAKERINGEN.
SOMS WORDEN DE FRAAISTE OPPERVLAKKEN VERKREGEN WANNEER JE DAT HET MINST VERWACHT, EEN GOED BEWIJS HIERVAN IS DE CAVA SERIE VAN GRESPANIA.

I PL | DEKLARACJĘ ŚRODOWISKOWĄ
Wdrożyliśmy również dla naszych produktów **deklarację środowiskową typu III**, zgodnie ze standardem **ISO 14025**, która mierzy wpływ płytki ceramicznej na środowisko w trakcie całego jej cyklu życia, od momentu wydobycia gliny, aż do końca okresu jej użytkowania.

I RU | ЭКОЛОГИЧЕСКУЮ ДЕКЛАРАЦИЮ НА ПРОДУКЦИЮ
Кроме того, компания оформила **экологическую декларацию** на продукцию **типа III**, в соответствии с нормой **ISO 14025**. В этой декларации измеряется воздействие керамической плитки на окружающую среду в течение всего ее жизненного цикла, от выемки глины из почвы до полного окончания срока службы изделия.

I NL | MILIEUVERKLARING VAN HET PRODUCT
Tevens is het product gecertificeerd met een milieuverklaring type III volgens de ISO norm 14025, waarmee het milieueffect van de keramische tegel ge-durende zijn volledige levensduur bepaald wordt, vanaf het moment waarop de klei gewonnen wordt tot aan het moment dat het product verwijderd wordt van zijn toepassing aan het einde van de gebruiksfase.

GRESPANIA S.A DISPONE DE UN SISTEMA DE
GESTIÓN CERTIFICADO DE ACUERDO A LAS
NORMAS ISO 9001:2008 CERTIFICADO Nº44
100 127697 E ISO 14001:2004 CERTIFICADO
Nº44 104 127697 EN SUS PLANTAS DE NULES
Y CASTELLÓN

GRESPANIA S.A. USES A MANAGMENT
SYSTEM WITHIN ITS' FACILITIES OF NULES
AND CASTELLÓN IN ACCORDANCE WITH ISO
9001:2008 CERTIFICATE Nº44 100 127697 AND
ISO 14001:2004 CERTIFICATE
Nº44 104 127697

GRESPANIA
CERAMICA

GRESPANIA S.A.
CV-16 CTRA. CASTELLÓN-ALCORA
KM 2,200
P.O.BOX 157 . 12080 CASTELLÓN
TEL +34 964 34 44 11
FAX +34 964 34 44 01
MAIL@GRESPANIA.COM

W W W . G R E S P A N I A . C O M
